



## CHP 幼児宿舎での手足口病集団発生の調査に

香港衛生署 [www.chp.gov.hk](http://www.chp.gov.hk) 2015-11-30

衛生署衛生防護センター (CHP) は、本日 (11月30日)、旺角 (宮本注: 広東語ではモンコックと発音) にある幼児宿舎で発生した手足口病の調査をしており、市民には個人衛生と環境衛生に中医をするようにと呼びかけている。

この影響を受けた幼児 21 名には、男性 13 人、女性 8 人が含まれており、6 ヶ月から 31 ヶ月児であった。彼らは、11月23日から発熱や口腔の潰瘍、手足に発疹などの兆候が現れた。影響を受けたすべての子供らは、医師にかかっているが、1名が入院している。子どもたちの現在の状況は安定している。

うち影響を受けた児童 2 名の糞便サンプルを CHP の公衆衛生化学検査サービス所で検査をした後、この腸ウイルスから陽性反応を示すエビデンスが出た。

CHP の職員が当該宿舎に既に現場での視察をしており、必要な感染制御と予防措置をアドバイスし、この施設に対する医学的観察をしている。CHP は、現在各患者の調査を継続している。

CHP のスポークスマンは: 「手足口病は児童に常見される疾病で、通常、コクサッキーウイルスやエンテロウイルス 71 型により引き起こされる。臨床症状は、手のひらや足の裏を含めて臀部や太ももなど身体のおの他の部分にまだらな丘疹或いは水疱が現れ、口腔にも水疱や潰瘍が見られることがある。また、患者の口腔後部に疼痛を伴う潰瘍が出現し、手足に紅疹が現れない疱疹性ヘルパンギーナになることもある」としている。

CHP は、市民、特に宿舎のスタッフに対し、以下の措置を採り、手足口病感染を予防するようにと忠告している。

- \* 通風をよく保つこと
- \* 食前、トイレ後及びオムツやその他の糞便で汚染している物品を処理した後は両手を洗浄すること
- \* 両手の清潔を保ち、正しい方法で手を洗うこと。特に、くしゃみの後など両手に呼吸器系統の分泌物で汚染されたら、直ちに手を洗うこと
- \* くしゃみ或いは咳をするときには口鼻を覆い、同時に口鼻から排出された分泌物を洗浄すること
- \* 児童の玩具やその他用品は 1 対 49 に希釈した家庭用漂白剤 (5.25%次亜塩素酸ナトリウム漂白剤 1 に対し 49) で徹底的に洗浄し、その後静水で洗浄すること
- \* 病気の児童は、自宅におき、発熱と紅疹が消え、水疱全てが乾き硬化するまで登校させてはならない
- \* 人で混雑しているところには行かぬようにすること、及び
- \* 家長は学校とコミュニケーションをとり、学校側に児童の最新状況を知悉させること

市民は、CHP の手足口病及びエンテロウイルス 71 型感染の専門ページ ([www.chp.gov.hk/tc/view\\_content/16354.html](http://www.chp.gov.hk/tc/view_content/16354.html)) からより多数の情報が得られる

完

2015 年 11 月 30 日 (一)

[http://www.chp.gov.hk/tc/view\\_content/42280.html](http://www.chp.gov.hk/tc/view_content/42280.html)

宮本注: 国立感染症研究所の手足口病に関する記事 (手足口病 2002~2011 年) が皆様の参考になるかと思料しましたので URL を再度、右記に記します: <http://idsc.nih.gov.jp/iasr/33/385/tpc385-j.html>

..... 以下は中国語原文 .....

# 衛生防護中心調查幼兒宿舍爆發手足口病個案

香港衛生署 [www.chp.gov.hk](http://www.chp.gov.hk) 2015-11-30

---

衛生署衛生防護中心今日（十一月三十日）正調查位於旺角一間幼兒宿舍爆發的一宗手足口病個案，並呼籲市民時刻注意個人及環境衛生。

該二十一名受影響幼兒包括十三男八女，介乎六至三十一個月大。他們自十一月二十三日起出現發燒、口腔潰瘍和手腳出疹等病徵。所有受影響幼兒曾經求醫，一人需入院。全部幼兒目前情況穩定。

當中兩名受影響幼兒的糞便樣本經衛生防護中心公共衛生化驗服務處化驗後，證實對腸病毒呈陽性反應。

衛生防護中心人員已實地視察該院舍，向人員建議所需的感染控制和預防措施，並對該院舍進行醫學監察。衛生防護中心正繼續調查個案。

衛生防護中心發言人解釋：「手足口病是常見於兒童的疾病，通常由腸病毒如柯薩奇病毒及腸病毒 71 型引起。臨床病徵包括手掌、腳掌，以至身體其他部分如臀部及大腿，出現斑丘疹或水疱，口腔亦可能出現水疱及潰瘍。亦有病人主要在口腔後部出現疼痛潰瘍，即疱疹性咽峽炎，而手腳沒有紅疹。」

衛生防護中心提醒市民，特別是院舍人員，採取以下措施，預防感染手足口病：

- \* 保持空氣流通；
- \* 飯前、如廁後，以及處理尿片或其他被糞便沾污的物品後應洗淨雙手；
- \* 保持雙手清潔，並用正確方法洗手。尤其是雙手被呼吸系統分泌物弄污後（如打噴嚏後），應立即洗手；
- \* 打噴嚏或咳嗽時要掩着口鼻，並妥善清理口鼻排出的分泌物；
- \* 兒童的玩具或其他用品應常用稀釋的 1 比 49 家用漂白水（以 1 份含 5.25% 次氯酸鈉的漂白水加 49 份水）徹底清洗，再用清水洗淨；
- \* 病童應留在家中，直至發燒及紅疹消退，以及所有水疱結痂後才回校上課；
- \* 減少到人多擠迫的地方；及
- \* 家長應與學校保持密切聯繫，讓校方知悉病童的最新情況。

市民可參閱衛生防護中心手足口病及腸病毒 71 型感染專頁 ([www.chp.gov.hk/tc/view\\_content/16354.html](http://www.chp.gov.hk/tc/view_content/16354.html))，了解更多資料。

完

2015年11月30日（星期一）